



# SWAZILAND GOVERNMENT GAZETTE

---

VOL. XXXV]

MBABANE, Friday, February 7th., 1997

[No. 225

---

## CONTENTS

No.

Page

### GENERAL NOTICES

6. Declaration of an Approved Human Settlement ..... 68

ADVERTISEMENTS..... 87

---

### CONTENTS OF SUPPLEMENT

#### PART C - LEGAL NOTICES

6. The Rating Regulations, 1997 ..... S1
7. The Central Bank of Swaziland Statements of Assets and Liabilities as at 30 September, 1996 and 31 October, 1996 ..... S8

---

PUBLISHED BY AUTHORITY

GENERAL NOTICE NO. 6 OF 1997

---

THE HUMAN SETTLEMENTS AUTHORITY ACT, 1988

(Act No. 2 of 1988)

DECLARATION OF AN APPROVED HUMAN SETTLEMENT

(Under Section 11)

It is notified for general information, that in terms of the Human Settlements Authority Act, 1988, Ntunja Township has been approved and declared as a human settlement by the Human Settlements Authority.

Ntunja Township, described as Manzini Extension 15, as appears in General Plan. S.G. No. S 102/90 is situate on Farm Gaberones No. 267, Manzini District as appears in Vide Diagram SG No. S 54/16.

M.C. DLAMINI

*Principal Secretary*

*Ministry of Housing and Urban Development*

MBABANE

30 January 1997

**NOTICE**

Notice is hereby given that I, Alice Phumzile Macu of Shiselweni Region intend to apply to the Honourable Minister for Justice of the Kingdom of Swaziland for Authorisation to assume the surname Maphalala after the fourth publication of this notice in each of the four consecutive weeks in the Observer and Times of Swaziland newspapers, being two newspapers circulating in the Region where I reside and designated for this purpose by the Regional Secretary for the Shiselweni Region and in the Government Gazette.

The reason I want to assume the surname is because Maphalala is my natural surname.

Any person or persons likely to object to my assuming the surname Maphalala should lodge their objections in writing with me at the address given below and with the Regional Secretary for Shiselweni Region.

P.O. Box 73  
Nhlangano

J89 4x21-02-97

---

**NOTICE**

Notice is hereby given that I, Patricia Dudu Mdoli Msibi of Hhohho Region intend to apply to the Honourable Minister for Justice of the Kingdom of Swaziland for Authorisation to assume the surname Dlamini after the fourth publication of this notice in each of the four consecutive weeks in the Observer and Times of Swaziland newspapers, being two newspapers circulating in the Region where I reside and designated for this purpose by the Regional Secretary for the Hhohho Region and in the Government Gazette.

The reason I want to assume the surname is because Dlamini is my natural surname.

Any person or persons likely to object to my assuming the surname Dlamini should lodge their objections in writing with me at the address given below and with the Regional Secretary for Hhohho Region.

P.O. Box 449  
Manzini

J107 4x28-02-97

---

**NOTICE**

**ESTATE LATE SABELO ABNER MASUKU EH199/96**

Debtors and Creditors in the above Estate are hereby called upon to lodge their claims and pay their debts to the undersigned within thirty (30) days from date of publication of this Notice.

DATED AT MBABANE THIS 28TH DAY OF JANUARY, 1997.

SHILUBANE, NTIWANE & PARTNERS  
Attorneys for Executrix  
Fourth Floor Mbandzeni House  
P.O. Box A93  
Swazi Plaza  
Mbabane

J108 07-02-97

**NOTICE**

Notice is hereby given that I, Mandla Petros Dlamini of Lubombo Region intend to apply to the Honourable Minister for Justice of the Kingdom of Swaziland for Authorisation to assume the surname Gwebu after the fourth publication of this notice in each of the four consecutive weeks in the Observer and Times of Swaziland newspapers, being two newspapers circulating in the Region where I reside and designated for this purpose by the Regional Secretary for the Lubombo Region and in the Government Gazette.

The reason I want to assume the surname is because Gwebu is my natural surname.

Any person or persons likely to object to my assuming the surname Gwebu should lodge their objections in writing with me at the address given below and with the Regional Secretary for Lubombo Region.

P.O. Box 1461  
Siteki

J81 4x21-02-97

---

**NOTICE**

Notice is hereby given that I, Simon Mashushu Magagula of Hhohho Region intend to apply to the Honourable Minister for Justice of the Kingdom of Swaziland for Authorisation to assume the surname Dlamini after the fourth publication of this notice in each of the four consecutive weeks in the Observer and Times of Swaziland newspapers, being two newspapers circulating in the Region where I reside and designated for this purpose by the Regional Secretary for the Hhohho Region and in the Government Gazette.

The reason I want to assume the surname is because Dlamini is my natural surname.

Any person or persons likely to object to my assuming the surname Dlamini should lodge their objections in writing with me at the address given below and with the Regional Secretary for Hhohho Region.

P.O. Box 21  
Motshane

J103 4x21-02-97

---

**NOTICE**

Notice is hereby given that we intend applying for the cancellation of the entry in the registers relating to Mortgage Bond No. 854/91 registered on the 6th November, 1991 passed by NDVODZILELE ELIJAH DLAMINI in favour of the Swaziland Development and Savings Bank for the sum of E28,000.00 (Twenty Eight Thousand Emalangenani) over the undermentioned property known as:

CERTAIN: Lot No. 467 Ngwane Park Township, District of Manzini, Swaziland;

MEASURING: 4039 (Four Zero Three Nine) square metres.

Any person objecting to the cancellation of such entry is hereby requested to lodge his objection in writing with the Registrar of Deeds within three (3) weeks of the last publication of this notice.

DATED AT MANZINI ON THIS 28TH DAY OF JANUARY, 1997.

MTHEMBU SIMELANE ZWANE & KUBHEKA  
Applicant's Attorneys  
P.O. Box 1301  
Manzini

J98 2x07-02-97

NOTICE

IN THE HIGH COURT OF SWAZILAND

HOLDEN AT MBABANE ON THE 15TH NOVEMBER 1996  
BEFORE THE HONOURABLE JUSTICE BEN DUNN

CASE NO. 2645/96

In the matter between:

THE EXPARTE APPLICATION OF OMAR ISSUFO

Applicant

re:

LUSITO INVESTMENTS (PTY) LTD

---

COURT ORDER

---

HAVING HEARD COUNSEL FOR THE APPLICANT IT IS ORDERED THAT:

- 1 A rule nisi do issue calling upon all interested parties to show cause on 6th December 1996 why:
  - (a) The name of the company Lusito Investments (Pty) Ltd should not be restored to the register of companies.
  - (b) Any property belonging to the said company should not be declared no longer bona vacantia.
2. This order be published once in the Swaziland Government Gazette and in two consecutive publications of a newspaper circulating in Swaziland.

BY ORDER OF THE COURT

GIVEN UNDER MY HAND AT MBABANE THIS 19TH DAY OF NOVEMBER 1996.

T.S. MAZIYA  
for: Registrar of the High Court

J109 07-02-97

---

NOTICE

ESTATE LATE: GLADYS B. MATSEBULA ESTATE NO. EH2/96

Notice is hereby given that in terms of Section 51 bis of the Administration of Estates Act No. 28 of 1902, that the First and Final Liquidation and Distribution Account will lie open at the office of the Master of the High Court of Swaziland, Mbabane for a period of twenty one (21) days from date of appearance of this Notice.

Any person objecting to the account may lodge his/her objection in writing in duplicate to the Master of the High Court at any time before expiry of the said period.

JOSEPH MATSEBULA  
P.O. Box 1626  
Mbabane

J106 07-02-97

**NOTICE OF SALE IN EXECUTION  
IN THE HIGH COURT OF SWAZILAND**

CASE NO. 2022/96

In the matter of:-

SWAZILAND LIQUOR DISTRIBUTORS LIMITED

Judgment Creditor

and

RICHARD SIPHIWO DLAMINI t/a  
AL ITALIA RESTAURANT

Judgment Debtor

---

**NOTICE OF SALE**

---

Notice is hereby given that pursuant to a Warrant of Execution issued in the above matter, the following immovable property of the Judgment Debtor will be sold by public auction by the Deputy Sheriff for the District of Manzini outside the Regional Administrator's Offices, Manzini at 11.00 a.m. on Friday the 28th day of February 1997.

CERTAIN: Lot No. 201 - Matsapha Industrial Site, Manzini District

MEASURING: 1050 square metres

IMPROVEMENTS:

RESERVE PRICE: E55 000.00

Conditions of Sale are available for inspection at the office of the Sheriff in the High Court and at the offices of the Regional Administrator, Manzini/Millin & Currie incorporating R D Friedlander & Co, the attorneys for the Judgment Creditor, Development House, Swazi Plaza, Mbabane.

Further particulars may be obtained from the undersigned.

Dated at Mbabane on this 24th day of January 1997.

S.J. GAMA  
Sheriff of Swaziland  
c/o The Registrar of the High Court  
Mbabane

J116 07-02-97

---

**NOTICE**

**ESTATE LATE: ALBERT SIBONISO HLOPHE ESTATE NO. EH212/96**

Debtors and Creditors in the above estate are hereby required to lodge their claims with and pay their debts to the undersigned within (30) thirty days from date of publication hereof.

SAMUEL SOBOVU HLOPHE  
P.O. Box 292  
Ezulwini

J105 07-02-97

**NOTICE OF SALE IN EXECUTION**  
**IN THE HIGH COURT OF SWAZILAND**

CASE NO. 1240/92

In the matter of:-

METRO SWAZILAND (PTY) LTD

Plaintiff

and

ELMON NGOMANE

Defendant

---

**NOTICE OF SALE**

---

Notice is hereby given that pursuant to a Writ of Execution issued in the above matter, the undermentioned property will be sold by public auction by the Deputy Sheriff for the District of Lubombo outside the Siteki Magistrate Court, Siteki at 11h30 on Friday the 28th day of February 1997.

**CERTAIN:** Lot No. 109 situate in Sixth Street and Palata Road in the Township of Siteki, District of Lubombo, Swaziland.

**MEASURING:** 3992 (Three Nine Nine Two) Square Metres

**RESERVE PRICE:** E160 000.00 (One Hundred and Sixty Thousand Emalangeni)

The conditions of Sale are available for inspection at the office of the Sheriff in the High Court Building in Mbabane.

Further particulars may be obtained from the undersigned.

Dated at Mbabane on this 10th day of January 1997.

S.J. GAMA  
Sheriff of Swaziland  
c/o The Registrar of the High Court  
Mbabane

J115 07-02-97

---

**NOTICE**

**ESTATE LATE: BUSISIWE M. JELE ESTATE NO. EH226/96**

Debtors and Creditors in the above estate are hereby required to lodge their claims with and pay their debts to the undersigned within (30) thirty days from date of publication hereof.

MDUDUZI M. LUKHELE  
P.O. Box 1785  
Mbabane

J117 07-02-97

# SUPPLEMENT TO THE SWAZILAND GOVERNMENT GAZETTE

---

VOL. XXXV]

MBABANE, Friday, February 7th., 1997

[No. 225

---

## CONTENTS

No.

Page

### PART C - LEGAL NOTICES

- |   |    |
|---|----|
| 6. The Rating Regulations, 1997 .....   | S1 |
| 7. The Central Bank of Swaziland Statements of Assets and Liabilities as at 30 September, 1996 and 31 October, 1996 ..... | S8 |

---

PUBLISHED BY AUTHORITY



## LEGAL NOTICE NO. 6 OF 1997

### THE RATING REGULATIONS, 1997

(Under Section 41 of the Rating Act of 1995)

In exercise of powers conferred by Section 41 of the Rating Act, No. 4 of 1995, the Minister for Housing and Urban Development hereby makes the following Regulations which shall come into effect from 1st April, 1996.

#### *Citation.*

1. These Regulations may be cited as the Rating Regulations, 1997.

#### *Records to be kept by valuer. (First Schedule).*

2. (1) A valuer carrying out a valuation under the Act shall, in respect of each property complete.

(a) A field-sheet as nearly as possible in the form contained in the First Schedule,

(b) A diagram showing the situation of each building in relation to the boundaries of such property and others together with the overall dimensions of each building; and sufficient means of identifying each building on such property with the relevant entry in such field-sheet.

(2) As soon as possible after certification of the valuation roll or, as the case may be, the supplementary valuation roll, under Section 20, the valuer shall deposit, the completed field-sheets and diagrams with the local authority.

#### *Prescribed forms: (Second Schedule)*

3. (1) For the purposes of Section 16 (d), the notice of objection shall be, as nearly as possible, in the form, duly completed, of Form A in the Second Schedule.

(2) For the purposes of Section 19 (2), the summons shall be, as nearly as possible, in the form, duly completed, of Form B in such Schedule.

#### *Other forms: (Third Schedule)*

4. The notice required in terms of Section 17 (1), 19 (3), or 24 (5) may, subject to the Act, be in the form, duly completed, of form C, D, E, or F, respectively, in the Third Schedule.

#### *Fees and allowances. (Fourth Schedule)*

5. For the purposes of each Section specified in column one of the Fourth Schedule, the fee or allowance, as the case may be specified in column two thereof shall be paid to the person or on the occasion specified in column three thereof.

M.C. DLAMINI  
Principal Secretary

S2

**FIRST SCHEDULE**  
(Regulation 2 (1)(a))

**TOWNSHIP/FARM**

LOT.	PTN.	HECTARES.	SQ.M
SITUATION:			
OWNER:			
POSTAL ADDRESS:			
VALUE AND USE OF LAND.			E
VALUE AND USE OF BUILDING AND IMPROVEMENTS:		E	
		TOTAL VALUE OF IMPROVEMENTS (SECTION 12) E	
		TOTAL VALUE OF PROPERTY. E	
		AGRICULTURAL CERTIFICATE YES/NO.	

NUMBER .....

DATE OF ISSUE .....

(SECTION 12)

## SECOND SCHEDULE

(Section 16 (d); Section 17 (1); Section 24 (5))

## FORM A

(Regulation 3 (1))

NOTICE OF OBJECTION IN RESPECT OF PARTICULARS INSERTED IN OR OMITTED  
FROM DRAFT VALUATION ROLL/SUPPLEMENTARY VALUATION ROLL.

Address .....

.....

.....

Date .....

The Clerk to the Valuation Court,  
c/o Town Clerk,

.....

.....

The following entry has been made in the \*draft valuation roll/supplementary valuation roll for  
..... under serial number .....

Description Of the land	Area	Situation	Use	Value of the land	Value of improvements	Agricultural certificate
				(E)	(E)	

I do hereby object to the entry shown above and ask that the following should be substituted for the above:-

Description Of the land	Area	Situation	Use	Value of the land	Value of improvements	Agricultural Certificate
				(E)	(E)	

On the grounds that:-

.....

.....

.....

(objector must here state the reason why he considers the entry should be altered)

.....  
(Objector)

Finding of the valuation court -

.....  
President.

S4

FORM B

(Section 19 (2))

(Regulation 3 (2))

NOTICE OF TIME AND PLACE OF MEETING OF VALUATION COURT

Serial No. .... Valuation Court

.....  
Date .....

To: ..... (Owner or objector)

Address .....

.....  
Take note that the valuation court will sit to consider your objection to the \*draft valuation roll/  
supplementary valuation roll in connection with the following property:-

Description of the land	Area	Situation	Use	Value of the land	Value of improvements	Agricultural Certificate

You are summoned to attend, in person or by an accredited representative, the meeting, which  
will be held at ..... o'clock on the .....  
Day of .....19.....at.....

Please note that the objection will not be considered if you do not attend.

.....  
Clerk to the Valuation court.

\*Delete whichever is not applicable.

### THIRD SCHEDULE

#### FORM C

(Section 17 (1))

(Regulation 4)

#### NOTICE OF VALUATION

Serial No. .... (Local authority  
Address  
Date)

To:

.....

#### RATING ACT, 1995

Notice is hereby given that a draft valuation roll has been deposited at the offices of ..... in which roll under serial number quoted above the under-mentioned property has been entered in your name as owner and has been valued for the purposes of rating as following:-

Description of the land	Area	Situation	Use	Value of the land	Value of improvements	Agricultural Certificate
				(E)	(E)	

If you wish to object to the valuation (s), you are hereby notified that it will be necessary for you to lodge notice of your objection, in writing, and setting out the grounds upon which your objection is based, with the undersigned in the prescribed form (which form may be obtained on application to the above address) on or before the ..... day of ..... 19.....

No person shall be entitled to urge an objection before the valuation court unless he has first lodged notice of objection in the prescribed form within the time stated.

The first sitting of the valuation court will be at ..... o'clock on the day of ..... 19....., at.....

.....  
Town Clerk

## FORM D

## (REGULATION 4)

**NOTICE OF INTENTION TO CONSIDER PROPOSED INCREASE OR ADDITION TO  
\*DRAFT VALUATION ROLL/SUPPLEMENTARY VALUATION ROLL**

Serial No. .... (Valuation Court)

.....  
Date .....

To: ..... (Owner)

Address: .....

.....

.....

Take note that the valuation court will sit at ..... o'clock on the ..... day of ..... 19....., at..... to consider a proposal made by ..... to amend the \*draft valuation roll/supplementary valuation roll in respect of the property owned by you and described below by \*increasing its valuation/addition to the roll as follows:-

Description of the land	Area	Situation	Use	Value of the land (E)	Value of improvements (E)
Present entry					
Proposed entry					

You are hereby advised that you, or your representative, may forward any objection to the proposed increase or addition in writing to the undersigned, or present the objection for consideration by the valuation court at the sitting notified above.

.....  
Clerk to the valuation court.

\*Delete whichever is not applicable.

S7

FORM E

(Section 18 (8))

(REGULATION 4)

NOTICE OF FINDING OF VALUATION COURT

Serial No. .... (Valuation Court)

.....  
.....  
.....  
Date .....

To: ..... (Owner)

.....  
Address: .....  
.....

At.....on the.....day of.....19.....

The valuation court considered \*an/your objection and has decided that the entry in the \*draft valuation roll/supplementary valuation roll shall remain \*unaltered/be altered to read as follows-

Description of the land	Area	Situation	Use	Value of the land R	Value of improvements R	Agricultural Certificate

Notice of appeal on a question of law only may be lodged with the High Court within one month of the date on which the decision to be appealed against was given, as provided for in section 25 of the Rating Act, 1967.

.....  
Clerk to the Valuation Court.

\*Delete whichever is not applicable.

LEGAL NOTICE NO. 7 OF 1997

---

THE CENTRAL BANK OF SWAZILAND ORDER 1974

(Order No. 6 of 1974)

THE CENTRAL BANK OF SWAZILAND STATEMENTS OF ASSETS AND  
LIABILITIES AS AT 30 SEPTEMBER, 1996 AND 31 OCTOBER 1996.

(Under Section 52)

In exercise of the powers conferred upon him by section 52 of the Central Bank of Swaziland Order 1974, the Minister for Finance hereby issues Statements of Assets and Liabilities as at 30 September 1996 and 31 October 1996 in the Schedule to this Notice.

M.D. FAKUDZE  
*Principal Secretary*



## CENTRAL BANK OF SWAZILAND

## BALANCE SHEET AS AT 30TH SEPTEMBER, 1996

	1996
	E THOUSANDS
<b>CAPITAL EMPLOYED</b>	
Capital	1,000
General Reserve	6,216
	<u>7,216</u>
<b>LIABILITIES</b>	
Currency in Circulation	120,125
Allocation of SDR'S	41,988
Domestic Deposits	298,961
External Liabilities	89,238
Other Liabilities	90,197
Counterpart Forward Position	112,469
Forward Contracts for Purchases of Currency	352,477
	<u>1,112,671</u>
<b>ASSETS</b>	
Claim on Swaziland Government	60
Claims on Banks	36,759
Fixed Assets	5,610
External Assets	585,667
Claims on Private Sector	13,858
Other Assets	5,771
Forward Contracts for sale of Currency	464,946
	<u>1,112,671</u>

JAMES NXUMALO  
Governor

## CENTRAL BANK OF SWAZILAND

## BALANCE SHEET AS AT 31ST OCTOBER, 1996

	1996
	E THOUSANDS
<b>CAPITAL EMPLOYED</b>	
Capital	1,000
General Reserve	<u>6,216</u>
	7,216
<b>LIABILITIES</b>	
Currency in Circulation	117,866
Allocation of SDR'S	44,158
Domestic Deposits	347,190
External Liabilities	94,977
Other Liabilities	94,107
Counterpart Forward Position	68,750
Forward Contracts for Purchases of Currency	388,836
	<u>1,163,100</u>
<b>ASSETS</b>	
Claim on Swaziland Government	60
Claims on Banks	36,759
Fixed Assets	5,612
External Assets	637,896
Claims on Private Sector	13,630
Other Assets	11,557
Forward Contracts for sale of Currency	457,586
	<u>1,163,100</u>

JAMES NXUMALO  
Governor